



① がっこう 学校より **Mensagem da Escola**

「他の人がやっているから（あるいはやっていないから）自分も同じようにする」。
お子さんがこんな事をしていたら（あるいは言ったら）、皆さんはどう思われますか？
日本語学校としては、そういう人になってほしくはないと思い、教育しています。
自分の行動や態度の基準は、“周りの人”でも“自分の気持ちでもなく”、“自分の考え、
自分の良心”であるべきだと考えております。

例えばそれが大変な事や面倒な事、嫌な事であっても、無責任に逃げたり、放っておいたり、周りの人に任せたりせずに、

「自分が正しいと思う事をする」「自分がすべき事・しなければいけない事をする」。
このような“自分で、しっかりと正しい判断ができる人”“しっかりと責任を果たせる人”に育ってほしいと思います。

「自分はちゃんとやっているけど、ちゃんとやっていない人は楽をしていてずるい。」
と思ってしまうかもしれません。その時だけを見れば、そう思われるかもしれません。
ですが、“**因果応報（いんがおうほう）**”。

長い目でみると、正しい事をし、責任を果たしてきた人の方が、結局後々
“いいおmoi”をすることになります。一例をとれば、正しい事・やるべき事をしっかりと
やっている人は周りから信頼され、信用が得られます。そういう人は、何か困った
事があった時には、多くの人から自然に協力してくれたり手助けをしてくれたりします。

人と人とが関わりあい成り立っている社会・世界で生きていく上で、また仕事や生活
を行う上で、人との関わることなくやっていくことはできません。そして、より多くの
人とより良い関係を築くことは、幸福感や満足感を高め、より豊かな人生を送ることに
つながると思います。それに必要なことは、「人に対する協力、信用、信頼、思いやり」
であり、根本とも言えるのではないのでしょうか？それはいつの時代においても、またど
の国においても言えることかと思えます。そのために、

“正しい行いの積み重ね”が、最も重要になります。そして、その逆のことも同様に
言えるのではないかと思います。

「今の自分の行動が、未来の自分の環境を作る」

皆さんはどのように思われるでしょうか？

「Vou fazer porque os outros fazem ou (não faço porque os outros não estão fazendo) .

O que vocês vão achar se ouvir seu filho agindo ou falando assim?

Nós aqui da Escola japonesa educamos para que as crianças não sejam assim.

Nosso pensamento é; a atitude ou a postura de uma pessoa se baseia no seu
“ponto de vista” na “liberdade de consciência” e não no “o que os outros fazem”
ou “conforme der vontade” .

Por mais que seja algo muito difícil, muito chato ou até desagradável, não se deve
jogar isso nas costas de outros,

「fazer oque é certo」 「cumprir devidamente a sua responsabilidade」 .

Estamos educando para que “as crianças tenham capacidade de tomar as decisões
corretas” “que cumpram as suas responsabilidades” .

As vezes pensamos 「enquanto eu estou me sacrificando, outros estão numa boa」 .
Há circunstancias que é normal pensar assim, mas **você colhe o que você planta**.
A “recompensa” virá depois. Por exemplo, as pessoas que fazem oque é correto, que
cumprem o que diz está acumulando confiança ao seu redor. Se um dia ele precisar
de ajuda, encontrará muita gente que te estenderá a mão.

O homem para viver na sociedade, necessita de apoio de outros. No trabalho ou no
dia a dia, não tem como vivermos sem ter contato com outras pessoas. Além disso,
achamos que, quanto mais relacionamento e cumplicidade tivermos, maior a
felicidade e satisfação para uma vida abundante.

Será que não há a necessidade do que consideramos a raiz como o 「**espírito de
cooperação, confiança, credibilidade, ato de pensar nos outros**」 . Em qualquer lugar
ou tempo podemos dizer isso. Para isso o mais importante é “acumular boas ações” .

Da mesma forma não precisamos nem dizer aos que fazem o inverso.

「A sua atitude de hoje é o que colherá no futuro」

Qual a sua opinião sobre isso?

②

がつ よてい

6月の予定 Planejamento de Junho



日	月	火	水	木	金	土
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16 陸上大会 Geral(Mairinque)	17	18	19	20 Corpus Christi	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30 陸上大会 Mirim (P.S.)						

⇒ Dia 17 Atletismo <Geral> 【Mairinque】

⇒ Dia 30 Atletismo <Mirim> 【P.S.】

がつ よてい

7月の予定 Planejamento de Julho



日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14 運動会	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	1	2	3	4
8月4日	8月5日	8月6日	8月7日	2学期開始		

⇒ Dia 14 UNDOUKAI

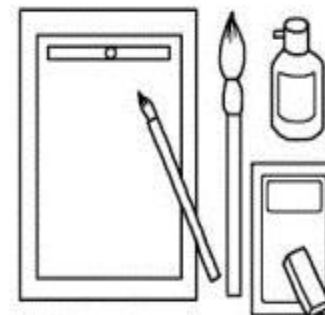
⇒ Dia 15 a 06 /AGO. Férias de Inverno

⇒ Dia 07 /AGO. Retorno das Aulas (2º SEMESTRE)

⇒ Dia ? Atletismo (Treino Coletivo) 【 ? 】

がつ もうひつ
5月の毛筆さいゆうしゅうしょう
最優秀賞

A melhor obra de Caligrafia em pincel de Maio

南 ゆみ
Yumi Minami丸屋 あゆみ
Ayumi Maruya下田 ルイジ
Luigi Shimoda佐々木 ゆうた
Yuta Sasaki小田 りゅうた
Ryuta Odaがつ かんじ
5月の漢字テストまんてん
100満点!せいと
の生徒

Alunos que tiraram nota 100 na prova de KANJI em Maio



2年生 : 南 ゆみ×③

2º Série : Yumi Minami×③

3年生 : アウメイダ ミリアナ×③

3º Série : Miriana Almeida×③

4年生 :

5年生 : 佐々木ゆうた

4º Série :

5º Série : Yuta Sasaki

6年生 : 下田 としお×②

6º Série : Toshio Shmoda×②

上級生 : 高倉まさかつ ・ 岡田ひでゆき ・ 井伊さゆみ

Superior : Massakatsu Takakura ・ Hideyuki Okada ・ Sayumi Ii





5月の写真 (fotos de Maio)





だい かい ようしょうねんにつけいくじょうきょう ぎ たいかい

第62回 幼 少 年 日 系 陸 上 競 技 大 会

62º Competição Infantil Juvenil Nikkei de Atletismo

no dia 19 de maio em São Bernardo Campo

高倉 けんぞ Kenzo Takakura 1位 (100m) / 1位 (200m)
1位 (4×100M REVEZ.)

南 なつみ Natsumi Minami 2位 (はばとび) / 3位 (100m)
1位 (4×100M REVEZ.)

丸屋 あゆみ Ayumi Maruya 2位 (800m)

南 ゆみ Yumi Minami 2位 (4×100M REVEZ.)

田代 みゆき Miyuki Tashiro 3位 (はばとび)



なわとびカード

cartão de desafio de pular corda

毎年5月の体育は2週間、縄跳びを行っています。

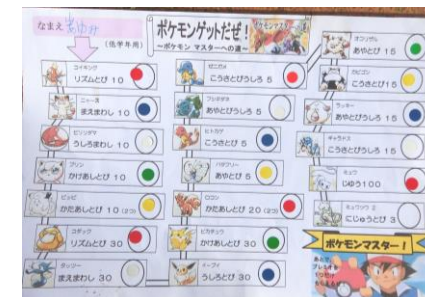
色々な技がある縄跳び、始めは、なかなか上手に跳べません。でも、そこで、すぐに「できないから、もうやらない〜い」「難しいから、あきらめる〜」「無理〜！」と文句を言わずに、少し練習を頑張ったら、1回できるようになります。さらに練習を頑張ると、もっと跳べるようになります。

日本語学校では、毎年一人一人に『なわとびカード』を渡して、子供達はどれだけ出来るようになったかチャレンジしています。体育の授業だけでなく、授業の前や後、休み時間にも頑張っていた子がたくさん見られました！

そして、1枚目のカードをクリアした子は、今年は4人いました！おめでとう！



南 ゆみ Yumi Minami
岡田 ひでゆき Hideyuki Okada
山崎 あゆみ Ayumi Yamasaki
田代 みゆき Miyuki Tashiro



As duas semanas de aula de Educação Física de Maio foi pular corda. Não é fácil pular as várias etapas que há nesta modalidade. Se persistir e não desistir quando pensamos 「não consigo...vou parar」 「vou desistir, é muito difícil」 「impossível〜！」 e treinar ao invés ficar murmurando, que conseguimos a primeira vez.

Assim, treinando e se esforçando conseguimos pular cada vez mais.

Aqui na escola japonesa, todos os anos, entregamos um 『cartão de desafio de pular corda』 para que as crianças testarem até onde pode chegar. Vimos varias crianças que pulavam corta nas horas vagas como o inicio/final das aulas e nos intervalos. Neste ano, 4 crianças conseguiram pular todos os desafios do primeiro cartão.

Parabéns !



うし まる や かい 牛の丸焼き会 Boi no Rolete

日本語学校の生徒の全てのお母さん、お父さんが手伝いに来ることになっている牛の丸焼き会。今年もこの日だけでなく前日の準備や、スポンサーを集めるためにサンパウロまで行くなど、父兄会長田代アウシデスさん、母の会会長中村イベッチさん、台所長高倉パトリシアさんを始め、とても大勢の方々が働きに来て手伝ってくださいました。本当にありがとうございます！

普段、皆さんは色々なお仕事をされていますが、この日はそれに関係なく（またお仕事の時間を削ったりして、）父兄会の中の同じ一人として、ご協力してくださりました。このように、子供の教育に対する親としての責任を理解して頂き、そして、奉仕の精神を持ってご協力頂いた事、大変うれしく思うとともに、心より感謝いたします。このような親に支えられて、ピラール・ド・スール日本語学校は、何十年も続いてきました。

ただ、13才以上の生徒は全員ウェイターとして手伝う事になっていましたが、ぶどう祭りの時同様ほとんど手伝わない子達が見られました。親や教師など大人が頑張るのは当然のことですが、年齢が大きくなった生徒達もこれまでの先輩達が行ってきたように、同じ気持ちを持って参加するように話して頂けたらと思います。

O Boi no Rolete é um evento que é feito a partir da colaboração de todos os pais. Neste ano também agradecemos a todos que ajudaram não só no dia mas nos preparativos, na ida à São Paulo para arrecadação dos patrocínios enfim ao presidente dos pais Sr. Alcides Tashiro, presidente das mães Sra Ivete Nakamura, Chefe de cozinha Sra Patricia Takakura. A todos o nosso agradecimento.

Todos tem os seus trabalhos mas neste dia, deixaram os seus afazeres de lado para vestir a camisa para a realização deste evento. Nós ficamos muito felizes e imensamente agradecido em ver os pais trabalhando pois isso quer dizer que vocês entenderam o proposito e cumpriram voluntariamente a sua parte como um exemplo a ser seguido pelos filhos. . Foi com apoio de pais assim que a escola japonesa conseguiu se manter por décadas até hoje.

Os alunos com 13 anos em diante, foram convocados para ajudar de garçom mas, infelizmente alguns não ajudaram. Isso aconteceu na FEAPS também. OS professores como os pais, dar a sua colaboração depois de adulto e natural. Mas gostaríamos que os pais aconselhassem os alunos que já tem idade e capacidade de ajudar, seguissem o exemplo e participassem de boa vontade.



ありがとう！
ありがとうございました！

